

Purusha Suktam

Inleiding

Het woord 'Purusha' betekent almachtige God. Deze hymne (*suktam*) is ter verheerlijking van Gods glorie en wordt thuis, in tempels tijdens erediensten en bij ceremoniën gezongen. Het reciteren ervan brengt zegen in je leven. Deze mantra wordt door de rishi's gezongen vóór het uitvoeren van de vuurofferceremonie (*yagna*), opdat er geen obstakels of onderbrekingen tijdens de yagna zullen zijn.

Wij bidden tot Hem die goedheid verleent. Moge de yajna voorspoedig worden voltooid.

Wij bidden tot Hem voor wie de yagna wordt uitgevoerd.

Mogen de engelen ons goed doen.

Moge goedheid wijdverspreid zijn onder alle mensen.

Mogen alle dieren in vrede leven.

Mogen de bomen, planten en dieren voorspoedig groeien.

Moge er vrede zijn van lichaam, geest [denken] en ziel.

De Alomtegenwoordige heeft talloze hoofden, ogen en ledematen.

In al zijn majesteit verheft Hij zich, doordringt het hele universum en is tien inches lang.

Alles uit verleden, heden en toekomst is zijn manifestatie.

Hij is de Heerser van de onsterfelijke staat omdat Hij de stoffelijke wereld overstijgt.

Het hele universum getuigt van zijn heerlijkheid.

Maar zijn glorie is luisterrijker dan dit alles.

Een vierde van zijn hele wezen is deze uiterlijke wereld;

Drie vierde van zijn heerlijkheid is in het rijk van onsterfelijkheid;

Drie vierde van Purusha gaat alle begrip te boven.

De stoffelijke wereld is slechts een fractie van zijn glorie.

Hij daalde toen af in de wereld van het levende en levenloze.

Uit hem (de scheppingskracht/*viratpurusha*) verrees de kosmos.

Toen kwam Brahman vanuit *viratpurusha*.

Daaruit verrezen doordrong Hij dus het hele universum.

Toen schiep Hij deze aarde en lichamen voor alle wezens.

Met Purusha als offergave voerden de deva's een yagna uit.

Het lenteseizoen werd geofferd als ghee [geklaarde boter];

Het zomerseizoen werd geofferd als brandstof. Het herfstseizoen werd geofferd als heilig voedsel (*naivedyam*);

De vijf elementen, de dag en de nacht vormden de zeven begrenzingen voor de heilige vuurplaats (*yagnakunda*);

De vijf zintuigen van waarneming, de vijf zintuigen van handeling, de vijf circulatiesystemen, de geest [het denken], onderscheidingsvermogen, bewustzijn, ego, dharma en adharma werden de 21 offergaven in het heilige vuur.

Aldus voerden de deva's de yagna uit.

Purusha werd het offerdier.

De deva's spenkelden heilig water over Purusha die het offerdier was en Hij is het die als eerste in de schepping verscheen.

Aldus verrichtten de deva's, de sadhya's (de bewoners van *vaikunta*/verblijfplaats van Vishnu/de hemel) en de rishi's de yagna met hem.

Uit de yagna verscheen ghee vermengd met wrongel.

Vogels, tamme en ook wilde dieren werden door Purusha geschapen.

Uit het vuur dat de hele wereld vertegenwoordigt verrezen de *Rigveda* en de *Samaveda*.

Uit de yagna verrezen de verschillende metrum's (de zeven metrum's zijn *gayatri*, *trishtup*, *brhatee*, *pankti*, *ushnuk*, *anushtup* en *jagati*).

Uit de yagna verrees de *Yajurveda*;

Uit de yagna verrezen paarden...
dieren met twee voltallige rijen tanden, koeien, geiten en schapen.
Purusha werd geofferd.
Wat deden de deva's met de ledematen van Purusha?
Wat werden het gelaat en de schouders van Purusha?
Wat werden zijn dijen en voeten?
Zijn gelaat werd de *brahmaan* - de geleerde;
Zijn schouders werden de *kshatriya* - de strijder;
Zijn dijen werden *vysya* - de zakenman;
Purusha's voeten werden de *shudra* - de arbeider of dienaar;
Purusha's geest werd de maan;
Zijn ogen werden de zon;
Uit zijn gelaat kwamen Indra en Agni;
Uit zijn adem kwam de heer van de wind;
Uit zijn navel kwam de ruimte;
Uit zijn hoofd kwam de hemel;
Uit zijn voeten kwam de aarde en de tien richtingen kwamen uit zijn oren.
Aldus werd de hele wereld geschapen.
Ik ken hem de glorierijke...
met de luister van de zon. Hij gaat onwetendheid te boven.
Hij is de onversaagde die alle vormen en namen heeft aangenomen.
De Ene door de Schepper (*Brahma*) waargenomen en geopenbaard aan Indra (de koning der goden)
en die Indra in alle vier windstreken bespeurde...
Kennis van Hem maakt mij onsterfelijk, ik weet geen andere weg dan door Hem.
Met deze yagna brachten de deva's erbewijs aan Purusha.
Dit werd de voornaamste taak.
Zij die deze levenswet (*dharmā*) zoals hiervoor vermeld volgen zullen de hemelse verblijfplaats van
de sadhya's en de deva's bereiken.
Uit de wateren en de aarde verscheen de hele wereld;
Uit de Schepper van het universum verscheen *Vishvakarma* (Brahma).
Na de schepping van Brahma trad Hij de vormen binnen die hij geschapen had.
Het ontwerp van de hele schepping vertoonde zich reeds aan het begin van de schepping.
Ik ken dat allerhoogste Wezen...
Met de schittering van de zon en boven onwetendheid verheven.
Wie Hem kent overwint daarmee de dood in deze wereld.
Ik ken geen andere toevlucht dan Hem.
God is werkzaam in het universum.
Hoewel ongeboren neemt Hij vele vormen aan.
Wijzen kennen zijn ware vorm.
Zelfs Brahma verlangt naar de positie van *Marichi* [een van de grote wijzen].
Eerbiedig groet ik de heer van de deva's;
Hij is de priester voor alle deva's.
Hij is het die eerder dan de deva's verrees.
Hij is de schitterende.
Toen de deva's deze kennis ontvingen
spraken ze aldus:
Wie Hem realiseert
Zal God behagen.
De godin van eerbaarheid (*Hri*) en de godin van voorspoed (*Lakshmi*) zijn uw gemalinnen;
De dag en de nacht zijn uw schouders;
De sterren zijn uw vorm;
De ashvins [goddelijke tweeling] zijn uw mond.

Sta ons onze verlangens, onze vreugden toe...

Sta ons dit alles toe.

We bidden tot hem die goedheid verleent. Moge de yagna voorspoedig worden voltooid.

We bidden tot Hem voor wie de yagna wordt uitgevoerd.

Mogen de engelen ons goed doen.

Moge goedheid wijdverspreid zijn onder alle mensen.

Mogen alle dieren in vrede leven.

Mogen de bomen, planten en dieren voorspoedig groeien.

Moge er vrede zijn van lichaam, geest [denken] en ziel.